ARUBAANSE COURANT

Diario pa Aruba

ANJA 21 — DIAHUEBS 28 DI JANUARI 1960 — Nr. 3647

Aviso di ministro Cubano

Cubanonan ta dispuesto pa defende independencia contra mariniernan di Merca

Havana 27 jan. — Un expresion dje tension politico cu ta existi entre Cuba y Merca tabata, cu e ministro Cubano di husticia a interrumpi su mes ajera durante un transmision pa television tocante asuntonan huridico y economico, pa avisa Merca cu miles di Cubano ta dispuesto, na defende independencia di nan pais contra e mariniernan di Merca.

E ministro aki. Alfredo Yagur. a bisa asina. pasobra noticianan ta bisa cu 10.000 marinier mericano a yega na e base mericano Guantanamo, na e provincia cubano Oriente. Un portavoz mericano a aclara e noticia aki bisando, cu diarazon un ehercito amfibio grandi di marina mericano lo cuminza cerca Costa di Puerto Rico, na e isla Vieques.

Despues di locual presidente Eisenhower a bisa ajera na su conferencia di prensa tocante e relacionnan entre Merca y Cuba. Casa Blanca a publica un declaracion den cual el a bisa entre otro:

Gobierno mericano ta mira cu alarma creciente, con portavoznan di gobierno cubano, entre kendenan prome ministro Fidel Castro, ta haci declaracionnan agresivo dirigi na Merca. Gobierno mericano no ta sinti cu ta necesario pa mete den asuntonan interno di otro paisnan, pero e kier recorda cu varios invasion di otro pais a cuminza anja pasa na Cuba, y e invasionnan ey a exigi victima y causa danjo.

Gobierno mericano ta spera cu gobierno cubano lo por reconoce e complotnan di comunismo internacional y rechaza nan, pasobra nan ta dirigi contra e institucionnan democratico cubano y contra e amistad tradicional cu Merca.

Enter Francia ta spera qui paso De Gaulle lo tuma den e momento critico aqui

Paris, 27 jan. — Henter Francia ta spera e momento, na cual e siguiente paso di De Gaulle lo worde tuma den e conflicto cu e colonistanan arma tras dje barricadanan di Argel. Circulonan cu tin relacionnan estrecho cu e presidente a declara cu De Gaulle tin su plannan cla, y cu e ta cla pa tuma over autoridad especial, pa e combati e crisis. Su plan ta contene e siguiente 4 puntonan:

1) Convocacion di parlamento den un asamblea especial, pa hanja aprobacion di su politiek di autodeterminacion pa Argelia. Parce cu e ta spera di hanja un gran mayoria di voto.

2) Un apelacion na pueblo frances via radio, diabiernes.

3) Un plebiscito pa puntra e francesnan, si nan ta respalda su esfuerzo pa hanja un „paz cu honor" na Argelia. E conseheronan di De Gaulle ta di opinion cu su politiek lo worde aproba cu un mayoria enorme di voto.

4) Proclamacion di estado di emergencia a base dje constitucion. cual medida lo duna e presidente tur poder.

Maurice Schumann. presidente dje comision di asamblea nacional pa asuntonan exterior, a declara ajera despues di a bishita e presidente, cu De Gaulle lo no duna „den, ni stop su lucha".

Parce cu tabata trankil na Argel ajera nochi. E habitantenan dje ciudad ta cuminza custuma cu existencia di un forti arma den centro dje ciudad.

Ta sigur awor, cu ehercito argelino lo no desea di restora paz pa medio di violencia. Pero tur cos ta indica tambe cu De Gaulle ta determina. cu e mes lo carga tur responsabilidad si gobierno no por hanja un solucion pa e crisis. Anteriormente a worde informa cu ta existi hopi desunion den gabinete frances tocante e pregunta:

Ki medidanan mester worde tuma na Argelia. E ministro di transportacion. Robert Buron. a declara cu gabinete ta unanimemente na fabor di De Gaulle, cu 3 of 4 excepcion. parce cu opinion publico tambe ta completamente na fabor di De Gaulle. E cartanan, den cual ta worde declara cu e ta den palacio presidencial. Hopi organizacion na Francia a publica resolucion, den cual nan ta desaproba die religion y nan ta proclama nan mes di acuerdo cu De Gaulle su politiek di autodeterminacion. E estudiantenan na Paris y otro ciudadnan tambe Gaulle. Actualmente un comision ta worde forma pa respalda e presidente y defende e republica. e conseho dje union di iglesianan protestant na Francia, a expresa su confianza den De Gaulle. E comunistanan a dicidi di forma un comision anti-fascista.

Eisenhower a bai Los Anegeles

WASHINGTON, 27 januari. — Awe mainta presidente Eisenhower a bai Los Angeles. na unda el lo tene un discurso tocante problemanan politico interno mericano. pa cuminza e campanja electoral di partido republicano.

Otro luna Krushev lo bishita India

MOSCU. 27 januari. — Prome ministro Krutshef di Rusia lo bishita India for di dia 11 di februari te dia 16 dje luna ey. Despues lo e bishita Birma. Indonesia y Afghanistan.

SCHRIKKELJAARBAL DEN TIVOLI APLAZA

ORANJESTAD — E „schrikkeljaarbal" di dia 30 di januari p.v. den Club Tivoli a worde aplaza pa motibu di fallecimiento di dokter Eloy Arends. Awor e baile aki lo tuma lugar dia 13 di februari p.v. Tur e otro fiestanan di carnaval dje club ta sigui segun e programa.

„OCEAN" MONARCH" DIA 29 NA ARUBA

ORANJESTAD — Di firma E. G. Martijn (Aruba) N.V., agente di Furness Line na New York, nos a worde informa. cu e bapor di turista „Ocean Monarch" ta worde spera na nos isla trobe dia 29 di januari p.v. Mainta 8'or e bapor aki ta drenta nos haaf. cu 274 pasahero abordo. y su ora di sali ta 8'or di anochi.



Lenora, 1?, estudiante na un colegio na Allen Park, Michigan ta conversa cu Walter Kamila, 22, di West Los Angeles, California. Durante un concurso di tiramentu, na unda mas di 600 hende a participa den e final di cuater dia, cual a worde teni na Campamento Perry, Ohio, Lenora a bira campeona nacional pa 1959, y Walter campeon nacional pa 1959.

Demobilizacion di ehercito Ruso

MOSCU. 27 januari. — Na Rusia nan a cuminza cu desmobilizacion di 1.200.000 solda di ehercito ruso, manera Krutshef a anuncia na ultimo asamblea dje Soviet Supremo.

Awe mainta e corant „Prawda" tabata contene un noticia tocante ceremonianan di despedida en relacion cu e desmobilizacion aki.

E desmobilizacion probablemente lo dura 1½ te 2 anja, prome cu e ta cla.

Crisis den gabinete di Bolivia

LA PAZ. 27 januari. — Na Bolivia a origina un crisis den gabinete door di retiro dje ministro di salubridad, Julio Manuel Aramayo. Lo e bai Spanja awe como embahador di Bolivia na Spanja. No ta conoci ainda kende lo tuma su puesto over.

Informacion di autoridadnan naval norteamericano

PANAMA, 27 januari. — Autoridadnan naval norteamericano a informa cu e bapor di guerra peruano „Almirante Grau" a causa danjo na e muelle dje haf naval Rodman, den zona dje canal. E accidente a socede dialuna, ora cu e bapor tabata sali pa regresa pa Peru. E danjo causa ta ascende na un suma di 1280 dollar. E bapor peruano no a hanja danjo y el a sigui su biahe.

Partida Gaulista Frances a tene nan reunion

PARIS, 27 Januari. — E oficina di partido degaullista frances a reuni awe mainta, pa discuti situacion na Argelia. E partido a expresa su lealtad absoluto na proseidente De Gaulle y su politiek. El a expresa tambe su confianza absoluto den actuacion di prome ministro Michel Debre.

Reunion di gabinete Frances

PARIS, 27 januari. — Awe tardi gabinete frances lo reuni. Poliznan frances ta para na guardia dilanti dje distritu di Paris, na unda e universidadnan ta situa, esta e quartier latin, pa evita incidentenan entre gruponan derechista y izquierdista.

Juan Pablo de Lojendio a hanja retiro como embahador di Spanja na Cuba

MADRID, 27 januari. — Juan Pablo de Lojendio, embahador di Spanja na Cuba, kende a worde proclama persona non-grata despues di un incidente den e studio di television di Havana cu Fidel Castro, a hanja su retiro como embahador spanjo na Cuba, asina a worde declara awe mainta den un decreto cu gobierno spanjo a publica.

Ajera e ex-embahador, kende ta na Madrid actualmente, tabatin un discusion cu presidente general Franco, durante cual el a duna un splicacion dje sucesonan.

Discurso di Dr. R. F. Brace tocante centro medico di Lago

Mensual 2.700 recept — Durante '59 mas di 60 mil bishita di enfermonan

SEROE COLORADO — Den e programa di E Hora di Lago, cual ta warde transmiti tur siman, e siman aki dr. R. F. Brace, hefe di Centro di Laga a tene un charla tocante su departamento. Algun dje puntonan trata ta di tantu importancia cu nos ta publica nan aki bau pa nos lectornan. Dr. Brace a observa entre otro:

Laga nos explora e ventahanan extendi na e empleado door di Lago Employee Medical Center ora e haya un accidente of ora e cai malo.

Pa cuminza, e sabi cu e lo worde trata door di dokternan usando e mehor posible facilidad y remedinan. E no mester preocupa of tene miedo. En efecto, e ta sinti su mes comodo den e saber cu su tratamento medico lo no laga nada di desea. E mes pensamento ta worde comparti tambe door di su familia. Nan ta firme den e conviccion cu e trato medico di nan esposo, nan ruman of nan tata lo tuma lugar cu eficaz y eficiencia. Kiko cu e maleza ta, e lo worde trata na modo experto. Remedi di tur sorto cu hende por imagina — of esnan den uso rutina na Estados Unidos y na paisnan den parti Noord di Europa — ta disponible pa receptnan di dokter na e pacientenan di centro medico. Diariamente ta worde prescribi pa medio di e botica di e centro, pildro, unguente y liquido for di aspirin te tabletanan di cortisone. Un promedio di mas cu 2700 recept pa luna pidiendo for di uno te cinco articulonan di botica ta worde prescribi door di dokternan di centro medico pa empleadonan di Lago.

Loke posiblemente ta un di e beneficionan mas grandi pa empleadonan ta cu e gastonan di e centro medico, ta worde wanta tur door di Lago, no e empleadonan.

Laga mi conta bo algo tocante e centro medico y e aparatonan cu Lago a pone ey den pa beneficio di salud di empleadonan. E dispensario di planta original — cual ta keda cerca di mechanical shops — a habri mas of menos binti-cinco anja pasa.

E parti bon estableci aki di bida industrial di Lago a move pa su sitio nobo y actual na November 1954. Na Employee Medical Center, e 12.000 pia cuadra di vloer ta duna espacio pa oficinanan pa dokternan y un nurse supervisor, diez-dos cuarto di examinacion, cuarto pa operacion chikito y pa recupera, un kamber pa physio-therapie y un kamber special pa electrocardiografo. E kamber aki, cual ta casi completamente soundproof, ta unda empleadonan di Lago ta worde duna audiograms pa nan oido y electrocardiogram pa nan corazon. Bo ta mira pues cu e centro medico ta equipa pa trata tur sorto di caso.

Lago ta duna tratamento medico extensivo na su empleadonan. Pa haci esey e tin mester di facilidadnan extenso manera esnan di Employee Medical Center. Dokternan di departamento medico di Standard Oil Company cu a bishita Lago a bisa despues di a mira nos facilidadnan su nunca antes nan a mira mehor.

Segur lo bo kier puntra con hopi e empleadonan ta usa e facilidadnan di centro medico? Na 1959 mas cu 60 mil bishita a worde haci na e facilidadnan di centro medico door di empleadonan di Lago. E cifra di mas halto tabata na 1955 tempo cu mas di 80 mil bishita a worde haci. E cifra di mas halto pa e dispensario bieuw tabata mas di 103 mil bishita na 1947.

Pakiko asina tanto bishita? E empleadonan aki a haya tratamento pa maleza, accidentenan industrial y no-industrial, of nan a bini pa examina. No ta importa kiko socede cu un empleado of na unda, e por ricibi tratamento na centro medico. Dunamento di servicio medico asina extensivo ta un beneficio tremendo na empleadonan y ta unico den dispensarionan industrial. Tuma vaccinacion como un ehemplo. Mientras tur ta voluntario, centro medico ta ofrece empleadonan di Lago vaccina contra viruela, typhus, salk, tetanus y toxoid.

Tur e facilidadnan aki y abilidadnan di e dokternan plus medicina correcto a yuda considerablemente e salud di empleadonan. E salud general di e empleado promedio a mehora constantemente durante ultimo trinta anja. Miembronan di Departamento Medico ta gusta pensa cu e facilidadnan ofreci na Employee Medical Center a yuda mehora salud di empleadonan.

Dos meter di awa na Balashi monta robez

DANJO FL. 20.000.—

ORANJESTAD — Durante construccion di e planta nobo di awa na Balashi nan a monta cuater meter grandi, cual mester marca e cantidad di awa cu ta worde entrega na e depositonan y na Lago Co. Pa motibu cu e meternan aki no a worde monta correctamente nan a worde danja durante uso, di manera cu nan no ta endica exacto mas y ademas por causa estorbonan den e transportacion di awa.

Pa tal motibu e meternan aki mester worde repara. No ta trabau cu por worde hasi aki, y nan mester worde manda pa e fabrica na Alemania. Pa hasi esaki en cambio mester cumpra dos otro meter nobo pa reemplaza e meternan cu mester bai pa reparacion. E reserve meternan aki ta costa respectivamente DM 9.825,— y DM 19.780.— of na tur como Fl. 15.000.—. Gastunan pa reparacion di e dos meternan cu a danja por lo pronto ta worde valua pa Fl 5.000.—.

Den begroting di Watervoorzieningsdienst no ta worde conta cu e gastunan aki. Ma pa motibu di urgencia B.C. a duna ordu caba sinembargo pa pidi dos meter nobo.

E sumanan ariba menciona di fl. 15.000.— y fl. 5.000.— lo mester worde nota den aanvullende begrotin

Singmaster & Bryer ta worde acerca pa paga e danjo y perhuicio, como cu ta nan ta responsabel di a monta e meternan robez.

Raad a suplica BC pa no viola e budgetrecht mas

Stem critico: „Preferible busto di Arubano"

ORANJESTAD — Nos a lesa den e informacion general di un afdelingsvergadering tocante ponementu di e busto di defunto L. G. Smith na Oranjestad, to siguiente:

„Generalmente nan tabata di acuerdo cu e proposicion. Diferente miembronan a hala atencio sinembargo riba e asunto cu Bestuurscollege un biaha mas a bolbe tuma desicionnan prome cu Eilandsraad a duna su aprobacion. Segun e proposicion por ehemplo nan a hasi contacto caba tocante e plan aki cu seniora Smith. Kiko ta e situacion si Eilandsraad opina di nenga e placanan pa e asunto ayi? Atrobe Raad ta worde poni den un situacion obligatorio. Ta Raad, como representante di pueblo por hasi un gestu asina. E miembronan en kestion un biaha mas ta suplica Bestuurscollege pa nan respeta e budgetrecht di Raad.

Di otro parti ta worde recomenda pa e busto manera ta worde propone worde traha di marmol. Referiendo na esaki nan ta hala atencion cu mester tene na cuenta e posicion financiero di e territorio insular.

Ta worde observa tambe tocante e busto aki cu ta di un estranhero. kende a bin traha aki y gana su placa, y cu no tin ningun razon pa hanja un busto, ta preferible pa hasi esaki pa un Arubano cu a hasi hopi pa su isla natal. Y di otro banda den e sentido aki nan ta expresa nan speranza cu si Raad presenta cu proposicionnan manera esaki, cu Raad lo aproba esaki y duna su cooperacion.

Por ultimo ta worde observa cu tal vez ta recomendable pa forma un institucion of otro manera pa coleccion di placa entre e pueblo pa hanja e fondo necesario. Esaki lo duna henter e pueblo oportunidad pa tuma parti aden.

Contestacion di B.C.

...Di nos banda nos no por mira. na cual manera door di conferencianan preparatorio, cu nos a opina di hasi tocante e asunto aki. di a pone Raad den un posicion obligatorio. of di a viola e budgetrecht. Segun articulo 57 di Reglamentonan di Territorio Insular ta pertenece na e (independencia) e autorizacion di nos College. como parti di e dagelijks bestuur. pa hasi preparacionnan di tur loke mester worde treci padilanti den Eilandsraad pa worde considera y pa desicionnan cu mester worde tuma (art. 57. derde lid, sub. a.). E situacion cu lo worde crea, si Eilandsraad opina di nenga e placanan pidi awor. segun nos opinion lo ta igual cu e situacion cu lo a worde crea. si nos College. prome di a hasi algun contacto. lo a pidi e desicion di Raad y cu Raad a opina di nenga di duna su aprobacion na e tempo ayi.

Segun consehonan di expertonan, considerando e lugar na unda e busto lo worde erigi, ta recomendable un busto di bronce. Colocacion di e busto en kestion aki naturalmente no ta stroba, por ehemplo di erigi un busto di un Arubano cu a hasi hopi pa Aruba.

Colocacion di e busto di parti di gobierno ta demostra cu ta un gesto. saliendo di henter e comunidad di Aruba, tur ta participa den e gesto aki na e manera aki.

DEPUTADO PH. EVERTSZ A HANJA RAZON

WILLEMSTAD — Ayera mainta huez a duna sentencia den e caso di e deputado Ph. J. Evertsz, kende dia 3 di oktober 1959 a tuma su retiro como deputado y cu no ta considera su mes mas como deputado.

Huez a duna senjor Evertsz razon.

SALUDOS DI HULANDA

ORANJESTAD -- Diasabra pa 6.30 p.m. Voz di Aruba lo bolbe transmiti e programa saludos di Hulanda (ripiticion diadumingo 4.15).

E saludonan ta di Eindhoven, na unda nan a worde graba den St. Josef Ziekenhuis. Nos ta tende stem di Ernesto de Kort, Sabina van der Berg y Edwina Janga.

AWE Y MAYAN CINE PA MUCHA NA ORANJESTAD

ORANJESTAD — Awe y mayan anochi pa 7'or nan ta cuminza cu pelicula trobe pa muchanan den e theater acre libre den Lagoenweg na Oranjestad. E programa ta menciona siete pelicula cortico. E mas interesantenan: „Cinderella and the silver skates", e cuenta di Assepoester reproduci den un moderno ballet di ijs. e desastre di inundacion di 1953; un pelicula di Carnaval di Aruba y „A bundle of bliss". un corto comico.

RICHARDSON NO TA ADMITI DEN SU DEMANDA CONTRA J. E. YRAUSQUIN

ORANJESTAD — Ayera huez P. Bendam a duna sentencia den e caso di e chofer di taxi Richardson kende a demanda senjor J. E. Yrausquin pa pagele ƒ 6.000.—.

Manera nos por corda, algun tempo pasa Corte a sentencia PPA pa paga na e mencionado Richardson e suma di ƒ 6.000.— pa danjo y perhuicio pa ofensanan den un pamfleta politica.

PPA no a paga, di manera cu e demandante a keha senjor Yrausquin di ta personalmente responsabel pa e pagamentu dje placa.

Ayera mainta mr. Bendam a declara cu senjor Richardson no ta admiti den su demanda y a sentenciele pa paga e gastunan di abogado di e otro partido, cual ta ƒ 240.—. Segun nos a tende indirectamente, parce cu huez formando e sentencia a considera cu demandanan pa ofensa ta bira invalido despues di un anja, na segundo lugar cu senjor Yrausquin no ta responsabel pa negligencianan di e vereniging PPA.

ATENTADO DI BOM NA CARACAS A FRACASA

CARACAS — Poliznan Venezolano ta busca e persona cu a comete un atentado cu bom. E biaha aki un bom cu hopi capacidad explosivo a worde buta bao dje trappi di entrada dilanti dje cuarto dje ministro di finanzas, den su departamento, pero un poliz di Guardia Nacional a descubri e bom prome cu el a explota.

DE AUTOBUSSTAKING IN NEDERLAND

Den Haag 27 jan. — Onder aandrang van het parlement heeft de Nederlandse regering besloten het overleg over een loonsverhoging van 20 procent in het vervoersbedrijf te hervatten. Op het departement van Verkeer in Den Haag zijn de onderhandelingen vanmiddag begonnen.

Volgens het merendeel van de avondbladen heeft de regering haar eerste reactie op de autobusstakingen in midden- en West-Nederland herroepen. Zij stelde dinsdag, dat de besprekingen over loonsverhoging in deze bedrijfstak zouden worden opgeschort, totdat de sfeer weer was opgehelderd. De vakbonden protesteerden hiertegen, aangezien de stakingen niet van de werknemersorganisaties waren uitgegaan, en deze disciplinaire maatregel (in de vorm van een ultimatum), naar hun mening tegen de stakers gericht, ten onrechte het gehele vervoerswezen zou treffen.

De behandeling van de begroting binnenlandse zaken in de Tweede Kamer werd onderbroken voor bespreking van de kwestie. Mr. Burger, de Socialistische fractieleider, wilde met een motie de regering krachtig bewegen het loonoverleg te hervatten. Ofschoon de regeringspartijen tegen deze motie stemden — en haar aldus lieten stranden — werd toch van deze zijde een beroep gedaan op de regering tot hervatting van de besprekingen.

In Brabant wachtten echter vandaag in de voornaamste steden de burgers vergeefs op de bussen. Het Brabantse vervoersbedrijf had ook besloten tot een staking van 24 uur, nadat in Zeist en in het Westland de stakende buschauffeurs hun werkonderbreking hadden beëindigd.

Aftredend Senaatslid

CARACAS, 27 jan. — Jovito Villalba, de leider van de Venezolaanse politieke partij van de Republikeinse Democratische Unie, heeft bevestigd, dat hij zich deze week uit het Venezolaanse Congres zal terugtrekken, om zich uitsluitend te wijden aan zijn partij.

Politieke kringen zeggen omtrent het besluit van Villalba, dat de URD haar politiek in het algemeen zal bestuderen, zowel wat betreft haar betrekkingen met andere partijen als haar betrekkingen met de regeringscoalitie.

Oorlogsschip veroorzaakte schade aan een kademuur

PANAMA, 27 jan. — Noord-Amerikaanse vlootautoriteiten hebben medegedeeld dat de „Almirante Grau", het vlaggeschip van het Peruaanse oorlogsvloot, schade heeft veroorzaakt aan de kade van de oorlogshaven Rodman gelegen in de kanaalzone.

Het ongeluk gebeurde maandag, toen het schip naar Peru zou vertrekken. De schade bedraagt 1280 dollar. Het Peruaanse schip kon onbeschadigd vertrekken.

De bedolven mijnwerkers

JOHANNESBURG, 27 jan. — De grote boormachine waarmee pogingen worden gedaan om de 435 in een kolenmijn in Coalbrook (Zuid-Afrika) ingesloten arbeiders te bereiken, is woensdag uitgerust met Amerikaanse wolframbeitels die per vliegtuig uit New York zijn gekomen. De boorwerkzaamheden hadden dinsdag vertraging ondervonden, maar ook met de nieuwe beitels zal het nog verscheidene dagen duren voor men de diepte heeft bereikt waarop de ingesloten mannen zijn.

Als men de vereiste diepte heeft bereikt, zal men een microfoon in het gat laten zakken. Indien er geen geluid wordt gehoord, wordt de microfoon vervangen door een miniatuur-camera voor het maken van een film.

Kabinetscrisis in Bolivia

LA PAZ, 27 jan. — Er is een kabinetscrisis in Bolivia ontstaan doordat Julio Manuel Aramayo, de minister van Volksgezondheid, zijn ontslag heeft genomen. Hij zal vandaag naar Spanje vertrekken als ambassadeur van Bolivia in Spanje. Het is nog niet bekend wie de plaats van Aramayo zal innemen.

Nieuws in het kort

— Verscheidene duizenden joden en christenen zijn in optocht stilzwijgend naar het gebouw van de West-Duitse ambassade in Londen getrokken als protest tegen de recente voorvallen van anti-semitisme in West-Duitsland. De betogers hadden spandoeken bij zich, waarop een concentratiekamp was afgebeeld, met de woorden „het bloed van miljoenen schreit ten hemel".

— — —

Een griepepidemie in Italië (waardoor vooral volwassenen worden getroffen) breidt zich nog steeds uit. Alleen reeds in Napels zijn al 70.000 gevallen gemeld. De griep is overigens goedaardig.

— — —

Er is een beloning van 20.000 pond sterling uitgeloofd voor inlichtingen welke leiden tot de aanhouding en veroordeling van een bende die vorige week bijna 90.000 pond uit een bank in Oost-Londen heeft gestolen. Bank en verzekering zijn elk voor helft van de beloning garant.

Alleen regering van De Gaulle?

Parijs, 27 jan. — Strenge veiligheidsmaatregelen en een besliste afwijzing van journalisten omgaven vanmiddag in Parijs de kabinetsvergadering in het Elysée, het bestuurscentrum, waar de volgende fase in de Franse gezagscrisis werd besproken.

Voordat hij zich naar de conferentiekamer begaf, sprak president De Gaulle met Leon Noel, het hoofd van het constitutioneel comité, met wie hij eerst ruggespraak moet houden, alvorens hij kan overgaan tot gebruikmaking van artikel 16 van de Franse grondwet die hem alle volmachten tot alleen-regering in tijd van nood zal verlenen.

Dictatuur

Dat de president van dit regeren bij decreet gebruik zal maken, is nog niet zeker, maar wordt wel verwacht. Tijdens een bespreking die gisteren met het kabinet plaats vond — een van de talrijke conferenties die in het gespannen wachtend Parijs worden gevoerd — zei president De Gaulle vrij moedeloos, dat de Fransen, indien zij dat wensen, maar moeten ondervinden wat het wil zeggen door een dictatuur te worden geregeerd.

In Parijs, waar de houding van het parlement en de regering belangwekkend zijn voor de ontwikkeling in de komende dagen van deze crisis, heeft de parlementsfractie van de Unie voor de Nieuwe Republiek (de partij van president De Gaulle) in een communiqué bevestigd, dat zij zich schaart achter de president en premier Debre.

Verklaring van Challe

Generaal Challe, de Franse opperbevelhebber in Algerije, gaf bij het vallen van de avond een verklaring uit luidende:

„Het Franse leger zal blijven strijden opdat Algerije definitief Frans gebied blijft, want zijn strijd kan geen andere zin hebben".

Staking breidt zich uit

Hij verklaarde hiermee welke houding principieel door het leger zal worden aangenomen in de dreigende en sterker wordende opstandige beweging in het gealarmeerde Algerije, waar de activiteit tegen de regering toeneemt.

In de voornaamste steden, Algiers, Oran, Constantine en Bone, wordt de staking van het openbare leven uitgebreider. De arbeiders op de olievelden in het Noorden en in de Sahara hebben zich bij de werkstaking aangesloten. In Algiers vroeg de gemeenteraad de havenarbeiders levensmiddelen uit de schepen te laden.

De pers heeft geprotesteerd tegen de ingestelde censuur, die alle berichtgeving van en naar Algrije schift. Paul Delouvrier, de regeringsafgevaardigde in Algiers, heeft in een toespraak tot de burgerij gevraagd om beëindiging van de staking. „Als de orde terugkeert kan alles tenslotte gewonnen worden", zei hij.

Onder de Mohammedanen in de Kasbah-wijk heerste woensdagochtend weer grote activiteit. In de wijk Bab-el-Oued (in het Westen van de hoofdstad) hebben zij de eerste op zondag opgeworpen barricade opgeruimd.

Bevrijdingsbrigade

Het Algrijnse bevrijdingsfront, de FLN, heeft woensdag de Conferentie van Afrikaanse volken in Tunis verzocht om een „bevrijdingsbrigade" samen te stellen om de Fransen in Algerije te bestrijden. Het Front nodigde „de Afrikaanse strijders alom" uit, van het leger van de FLN de methoden te leren van de revolutionaire onafhankelijkheidsoorlog.

Chroestsjef's reis

MOSKOU, 27 jan. — Premier Chroesjtsjef van de Sovjet-Unie gaat 11 februari naar India, waar hij tot de 16de blijft. Achtereenvolgens bezoekt hij daarna Birma, Indonesië en Afghanistan.

Parlementsleden zullen naar Nederland reizen

De delegaties van de Staten van Suriname en die van de Nederlandse Antillen hebben als streefdatum voor hun bezoek aan Nederland de 16de mei gesteld. De duur is voorlopig bepaald op 3 weken.

De heer J. S. P. Kraag, voorzitter van de Surinaamse Staten, heeft kortgeleden in Nederland en op Curacao besprekingen gevoerd over dit bezoek, dat reeds enige tijd geleden werd aangekondigd.

De Antilliaanse delegatie zal via Paramaribo naar Nederland reizen.

Om de onafhankelijkheid der Congo

Brussel, 27 jan. — Voor de onafhankelijkheid van de Belgische Congo is de volgende kalender ontworpen: Definitieve aanbevelingen van de conferentie over de structuur van de staat en de provincies (wetgevende macht, uitvoerende macht, rechterlijke macht): 15 februari.

Stellingname over de aanbevelingen door de regering: 17 februari.

Voorbereiding van de wetsontwrpen: 18 februari.

Indiening van deze ontwerpen bij het parlement: 8 maart.

Onderzoek in commissies, beraadslaging in beide Kamers, stemming over het ontwerp door de beide Kamers: 24 maart.

Uitvoering van de wetsontwerpen, indiening van de candidaten-lijsten voor de provinciale verkiezingen en die voor de Eerste Kamer (Kamer der Volksvertegenwoordigers): van 5 tot 15 april.

Provinciale verkiezingen en verkiezingen voor de Tweede Kamer (Kamer der Volksvertegenwoordigers): van 16 mei tot 6 juni.

Verkiezingen voor de samenstelling van de Eerste Kamer (Senaat): 5 juni.

Vorming van de regering: 20 juni.

Bijeenkomst van het eerste Congolese parlement, waarop uitroeping plaats vindt van de onafhankelijkheid: 30 juni.

Kasavoeboe verdween

Uit kringen van de Congolese delegaties naar de rondetafelconferentie in Brussel is vernomen, dat Kasavoeboe, de leider van de Abako, die maandag de conferentie verliet, Brussel met onbekende bestemming heeft verlaten en waarschijnlijk naar de Congo is vertrokken.

Men meent, dat Kasavoeboe vermoedelijk per auto naar Parijs was gegaan om daar een vliegtuig naar Brazzaville te nemen. Hij zou van plan zijn in Brazzaville de onmiddellijke onafhankelijkheid van de Congo uit te roepen en daar een voorlopige regering samen te stellen.

In sommige conferentiekringen is men van oordeel, dat het gedrag van Kasavoeboe te wijten is aan verschil van mening in de Abako over de datum waarop de Congolese onafhankelijkheid moet worden afgekondigd. Kasavoeboe zou de onafhankelijkheid uiterlijk op 1 april afgekondigd willen hebben, maar op een geheime vergadering van het kartel op maandagavond waren alle afgevaardigden, behalve Kasavoeboe, overeengekomen om 1 juni als datum te stellen.

Werkgever in brand gestoken

Willemstad, 28 jan. — Op 4 december pleegde S.F.E., chauffeur bij het autobusbedrijf A.B.C. een aanslag op zijn werkgever, de heer W.M.H. de Haseth, directeur van het bedrijf. De wijze waarop hij tewerk ging was zeker onalledaags. Hij overgoot namelijk de heer De Haseth met benzine en stak die vervolgens aan. Aan zijn voornemen om de heer De Haseth, na deze in brand gestoken te hebben, dood te steken gaf hij geen gevolg. De dader had zijn plan vooraf zorgvuldig overdracht.

Gisterochtend kwam deze zaak voor het Gerecht in Eerste Aanleg. Het bleek ter zitting, dat beklaagde een blik had gevuld met benzine die hij voor een kwartje had gekocht bij een benzinepomp. Hij begaf zich met die benzine,

een mes en twee doosjes lucifers naar het kantoor van de heer De Haseth, die, toen hij binnenkwam, achter zijn schrijfbureau zat, goot benzine over de heer De Haseth en wierp vervolgens een brandende lucifer in zijn richting. De heer De Haseth, die nu nog in het ziekenhuis ligt, bekwam daardoor brandwonden aan het hoofd, het gezicht en de beide armen. Na zijn daad gepleegd te hebben liep beklaagde weg.

Het bleek verder, dat beklaagde het mes had gekocht met het voornemen de heer De Haseth daarmee van het leven te beroven.

De aanleiding

Beklaagde was niet tevreden over de behandeling die hij ondervond van de heer De Haseth. Hij had onder diens voorganger bijverdiensten gehad als monteur, maar de heer De Haseth maakte daar een eind aan door iemand die hij daarvoor speciaal in dienst had genomen als monteur aan te stellen. Beklaagde voelde zich daardoor tekort gedaan.

Rechter: „Heb je er wel eens over gedacht dat een ander dat werk kon doen instede van dat jij aldus overuren maakte?"

Beklaagde gaf hierop geen antwoord.

Het bleek verder, dat een andere grief van beklaagde was, dat de heer De Haseth voortdurend aanmerkingen had op hem. Dit deed de rechter opmerken:

„Heb je de aanleiding daartoe wel eens bij jezelf gezocht? Je maakte fouten". De rechter noemde die vervolgens op.

Beklaagde: „Eens zei de heer De Haseth: „Als je vrijpostig bent zal ik je doodschieten".

Rechter: „Ik betwijfel dat hij dat inderdaad gezegd heeft. Is het niet zo, dat jij jezelf dat maar wijsmaakt?"

Beklaagde bleef er echter bij dat de heer De Haseth hem zocht. Hij zou dat gedurende twee jaren hebben gedaan.

Het mes

Beklaagde kocht het mes op 25 november op Otrabanda.

Rechter: „Waarvoor kocht je het?"

Beklaagde: „Om er mee uit vissen te gaan".

Rechter: „Bij de politie heb je een andere verklaring afgelegd. Je hebt toen verklaard, dat je het mes kocht om er de heer De Haseth mee te doden zodra je daartoe een kans zou krijgen".

Beklaagde deelde mee, dat hij zich dit niet meer herinnerde.

Rechter: „Je wilt je misschien van de domme houden, hè? Maar zó dom ben je niet. Misschien een beetje zonderling, maar niet zó dom".

Vervolgens werd beklaagde de verklaring voorgehouden die hij bij de politie had afgelegd. Beklaagde persisteerde echter een dergelijke verklaring niet afgelegd te hebben.

Officier van justitie: „Kun je je herinneren, dat je tegen de verbalisanten hebt gezegd, dat je haat tegen de heer De Haseth zó groot was, dat het beter zou zijn als de heer De Haseth dood was?"

Beklaagde ontkende dit.

Beklaagde erkende dat hij voor de officier van justitie verklaard heeft dat hij het mes had gekocht om de heer De Haseth te doden. Uiteindelijk blijkt dat de officier van justitie beklaagde had voorgelezen wat hij voor de politie had verklaard. Daarmee was het misverstand uit de wereld.

Er was evenwel nog een ander punt dat opgehelderd diende te worden. Beklaagde hield vol dat hij de recherche had meegedeeld het mes gekocht te hebben om er brood mee te snijden.

Rechter: „Is het waar dat je het mes kocht om er de heer De Haseth mee te doden?"

Beklaagde: „Neen".

Rechter: „Je hebt ook aan de politie verteld, dat je sinds de dag dat je het mes kocht, dit steeds bij je droeg maar geen kans zag om de heer De Haseth te doden".

Beklaagde: „Dat heb ik inderdaad voor de politie verklaard".

Hij bekende voorts, dat hij het plan had om de heer De Haseth met benzine te overgieten, die benzine in brand te steken en de heer De Haseth vervolgens met het mes dood te steken.

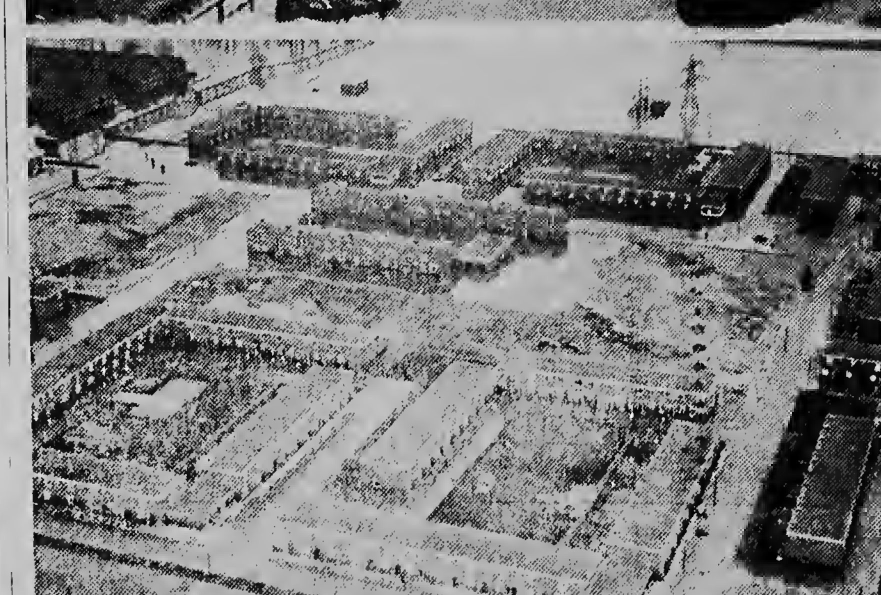
Rechter: „Waarom stak je de heer De Haseth niet nadat je de benzine in brand had gestoken?"

Beklaagde: „Ik durfde niet".

Beslist werd uiteindelijk, dat beklaagde voor 8 weken naar Rustoord zal worden gezonden ter observatie.

Een fabriek in Breda heeft een spoedorder uitgevoerd van de gemeente Amsterdam, namelijk het maken van duizend kachels voor de bewoners van het overstroomde Tuindorp Oostzaan. Dezer dagen arriveerde de zending bij gebouw De Vrede aan het Noordzeekanaal, waar de kachels voorlopig zijn opgeslagen. (Foto onder). Op de andere foto's ziet u het werk aan de doorgebroken dijk van zijkanaal H en een overzicht van een gedeelte van het tuindorp, dat is drooggevallen. Nog steeds wordt gewerkt aan het verstevigen van de nieuwe dijk, die in het gat dat in de dijk werd geslagen is gelegd. (Luchtfoto ANP).







Ehercito Frances lo sigui lucha pa Argelia queda definitivamente Frances

Argelia 27 jan. E comandante supremo Frances na Argelie, general Challe, a publica un declaracion den cual el a bisa cu ehercito Frances lo sigi lucha pa Argelia keda definitivamente Frances, pasobra su lucha no por ta pa ningun otro motibu'.

Na e manera aki el a splica actitud en principio di ehercito, den e rebelion cu ta bira mas y mas grandi. E welga general ta aumenta na e ciudadnan mas grandi, manera Argel, Oran, Constantine y Bone. E trahadornan na e terrenonan di zeta den norte y den Sahara, tambe ta welga awor. Na Argel municipalidad a pidi e trahadornan den haf pa saca cuminda for dje bapornan.

Prensa a protesta contra e censura riba noticianan pa y for di Argelia. E delegado di gobierno na Argel, Paul Delouvrier, a pidi ciudadanonan pa termina e welga. „Si trankilidad regresa, nos lo por gana tur cos", asina el a bisa.

Awe mainta tabatin hopi actividad airobe den e distrito mohamedano. Na parti oeste dje capital nan a kita e prome barricada cu nan a buta diadomingo.

Rebeldenan ta fortifica nan organizacion

E rebeldenan na Argel ta fortifica nan organizacion. Nan tin un radio transmisor awor, cu lo cuminza transmiti mensahe pa prome boz awe tardi.

Awe mainta tempran paracaidistanan a kibra e barricada, cu a worde butu dilanti di Stadhuis ajera.

Durante e ultimo 24 horanan e autoridadnan frances na Argelia a limitu mas tantu ainda e comunicacion via telegraaf y telefon, cu paisnan estranhero.

E consulnan na Argel a informa nan gobiernonan, cu nan no ta permiti di usa ningun code den nan telegramnan y cu nan lo mester papia frances, ora cu nan kier papia na telefon cu nan embahadanan na Paris.

Tiramento durante manifestacion na Mostaganem

Durante un manifestacion na Mostaganem, parti oriental di Oran, tabatin tiramentu.

Habitantenan dje distrito mohamedano a tene demostracion, expresando nan mes contra e strobacion di trankilidad publico, e welganan y e rebeldenan en general. Nan tabata grita „biba De Gaulle", „biba e ehercito" y „abajo cu Massu". E tironan a cai den vecindario di Stadhuis; 6 hende a worde herida. Despues e multitud di bende a kibra e cajanan habri y a cuminza tira piedra, kibrando algun glas di bentana. Pero tabata posible pa restora trankilidad basta liher.

President di Mexico a yega Buenos Aires

BUENOS AIRES, 27 januari. — E presidente di Mexico, Adolfo Lopez Mateos, a yega Buenos Aires awe mainta, pa haci un bishita oficial na e pais ey.

Dia 16 di mei Staten di Surnam i Antillas lo bishita Hulanda

PARAMARIBO, 27 januari. — E delegacionnan di Staten di Surinam y Antillas Hulandes a buta dia 16 di mei como fecha pa nan bishita Hulanda. Nan bishita lo dura 3 siman en principio.

E presidente di Staten di Surinam, sr. J.S.P. Kraagen a discuti e bishita aki, cu a worde anuncia desde algun tempu pasa, poco tempu pasa na Hulanda y na Corsou.

Na Paramaribo a worde informa cu e delegacion antillano lo biaha via Paramaribo.

Delegacion Congoles na conferencia di mesa rondo

BRUSSEL, 27 januari. — E delegacionnan congoles na e conferencia di mesa rondo, cu ta tuma lugar actualmente na Brussel, a aproba dia 30 di juni dje anja aki, como fecha riba cual independencia di Congo lo worde proclama.

Ministro De Schrijver a propone pa esaki socede dia 15 di juli; e congolesnan tabata desea dia prome di juni. E fecha dia 30 di juni ta un compromiso.

A.W. Rengelink lo queda Antillas un anja

AMSTERDAM, 27 januari. — E presidente dje conseho di trabao na Amsterdam, sr. A. W. Rengelink, lo keda na Antillas pa un anja riba invitacion di gobierno di Antillas, pa duna e gobierno ey conseho den desarrollo dje aseguro social na Antillas. Sr. Rengelink lo sali pa Corsou via avion, riba dia 4 di februari.

Dennis, de schrik van de buurt!



„Ik wilde weten of uw bel wel ging"

„Mi quier a sa cu bo bel ta bati".

CASONAN DILANTI DI HUEZ NA ARUBA

Esun perhudica a ser castiga mas duro

ORANJESTAD — C. C. B. di Sint Maarten a hasi donjo di ƒ 30.— cual su hefe di trabau a entreguele pa hasi un respondi, esaki a pasa durante oktober di anja pasa. Prome e la declara na polisnan cu nunca e la ricibi ningun placa di su hefe, awor e ta bisa cu e la perde e placa. Un maniobra cu no ta yudele den su posicion. Conforme e demanda e ta worde sentencia pa un luna di prision condicional y un boet di ƒ 30.—.

Su baas R. v. H. kende pa motibu dje placa cu a desparece a dal e un konopi den cara, kibrando un djiente, mester a paga un boet di ƒ 60.—.

Castigu severo pa W.B. kende a sigui corre despues di a dal hende

W.B. di Antigua, 35, no tabata mes netchi manera su bistimentu, cual e la pega specialmente pa asisti na su raad di diabierne u.p. Dia 20 di september di anja pasa riba caminda grandi na Savaneta e la dal e hoben E. O. Schwengle cu su auto A-6137, causando e hoben aki heridanan serio.

E chofer no a para y a sigui corre manera nada no a pasa. Cu taetico e la parkeer su auto, di cual e luz dilanti tabata kibra, bau di un palo patras di cas di un tal Pina, cu e front di e auto foi bista di calla. Cu un bus e la bolbe, y ora cu e bus mester a pasa un cantu di caminda pa motibu cu e trafico tabata blokea na e lugar na unda e accidente a sosode, ainda e no por a disidi di bai melde serca polisnan.

Tampoco e la hasi caso, ora cu siguiente dianan den corantnan y radionan ta worde suplica pa informacion tocante e desgracia. „M'a sinti algu dal contra e auto, pero m'a pensa cu ta un cacho of algu asina."

„Mi no sa lesa corant, y mi no sa scucha radio." Asina B. kier a salba su curpa. „Pero ta sigur cu bo mester a mira e mucha, pasobra e tabata camna net bau di un poste di luz", mr. Bondam ta contesta.

Ta un patrouille di polis a descubri e auto despues. „Semper mi ta parkeer e auto asina, B. ta bisa, kende e anochi ayi parse tabatin algun bitter aden, pero eu tabata sa masha bon kiko e ta hasi.

Demanda tabata: tres luna preso y kita su rijbewijs pa cincu anja, pa herida serio cu a worde causa na e mucha, mas tres luna di prison pasobra e la corre bai.

Mr. Bondam tabata di acuerdo cu e demanda aki, unicamente e la aumenta e kitamentu di rijbewijs cu dos anja mas, asina cu mr. B. tin siete anja sin rijbewijs.

Entusiasta Aruba a empata cu Austria 3 - 3

(Di nos sportreporter)

ORANJESTAD — Demostrando hopi entusiasmo y deseo di gana contra di un adversario profesional cu ta esaki den tur e sentido di palabra seleccion Arubano a empata ayera nochi contra Austria 3 gol pa banda.

Rechtsbinnen Riegler a habri score cu empate luego door di Antero Gil di Aruba. Halftime score tabata uno pa uno.

Rapidamente Edwin Dirksz a provecha chens den di 4 minuut pa anota y pone Aruba adilanti. Fantastico midvoor Nemec a empata wega pasando tres defensa di Aruba y cu shot lastra den skina. Poco despues e mes hungador a bolbe anota den mes forma pasando defensa Arubiano. Despues a worde hasi varios cambio den linea delantera di Aruba, a bini anotacion di empate door di rechtsbuiten Benny Brillen. Back central Stolz y midvoor Nemec di e visitantenan a hunga a las maravillas.

E equipo local cu a hunga henter e wega cu masha entusiasmo a yena fanaticada cu hopi speranza pa e venidero compromiso. Nos ta spera di bolbe detalladamente tocante e encuentro aki den un proximo edicion.

Maltrato di animal

P. T. di Oranjestad, 21 anja, mester a presenta pa acusacion di maltrato na animal, den e caso aki, su propio cabay, cual polisnan a hanja cu ribehi saca for di cuero. „E bestia a sufri hamber basta tempo," segun un rapport di e veearts Van der Kuip. Mr. Fliek ta apreeia e declaracion honrado di e mucha, toch e ta bisa cu esaki ta pa falta di stimacion pa e bestia, cual ta depende completamente di cuidao di hende. „No tene bestia si bo no por cuidanan," e ta conseha e mucha. Dos luna di prison condicional mas ƒ 100.— di boet, tabata e sentencia conforme e demanda di fiscal.

Corantnan a critica declaracion di Bourquiba

LONDEN, 27 januari. — Varios corant Ingles a critica e declaracion cu presidente bourguiba di Tunesia a haci. tantu „Times" como „Daily Telegraph" ta kere cu situacion a bira peor na Argelia door dje exigicion di Tunesia cu e francesnan mester evacua nan base naval Bizerta.

„Daily Telegraph" tabata di opinion tambe cu e declaracion di presidente Bourguiba mester duna e francesnan na Argelia e sintimentu cu concesionnan na nacionalismo lo ocasiona eliminacion completo dje francesnan for di Norte Africa al fin. „Daily Mail" a declara, cu ehercito frances na Argelia ta e solucion dje conflicto. Si ehercito tende di gobierno, e rebelion lo pasa pronto, pero si ehercito no tende di gobierno, Francia lo ta na principio di un dje crisisnan interno mas grandi desde 1789, asina „Daily Maily" a skirbi.

Delegacion di Argelia ta pidi brigada volutario Africano

TUNES, 27 januari. — Un delegacion di Argelia, cu ta atende e conferencia di pueblonan africano na Tunes, a pidi pa forma un brigada di voluntarionan africano, pa e lucha na Argelia.

Entrecambio entre Cuba i Tunesia

TUNES, 27 januari. — Gobiernonan di Tunesia y Cuba a dicidi di tene intercambio di representantenan diplomatico y pa mehora tambe nan relacionnan economico cu otro. Tunesia ta pensa tambe di manda un delegacion pa atende e conferencia di paisnan atrasa, cu lo tuma lugar pronto na Havana.

Sinodo Romano a termina su actividadnan

VATICANO, 27 januari. — Informacion ricibi di cierto circulo eclesiastico, ta bisa cu e arreglonan cu e sinodo actual romano a tuma, lo por worde anuncia banda di resurreccion.

Awe e sinodo romano a termina su actividadnan.

Juan Peron a yega Spanja

SEVILLA, 27 januari. — Juan Peron, ex-presidente di Argentina, a yega aeropuerto di San Pable cerca Sevilla, na Sur Spanja, awe.

Peron tabata biba na Ciudad Trujillo. Antajera e avion di Charter, cu cual e tabata bai Spanja, mester a regresa pa Ciudad Trujillo, pasobra un di su motornan a hanja un defect.

Segun e rumornan cu ta circula, e ex-dictador argentino lo retira for di politiek, bai biba na e islanan Baleares y lo e pidi pa worde acepta den iglesia catolico atrobe.

Cameroun den Nacionnan Uni

NEW YORK, 27 januari. — Conseho di seguridad a expresa su mes unanimemente na fabor di admision dje estado africano occidental nobo Cameroun den Nacionnan Uni. Lo e bira di 83 miembro di Nacionnan Uni.

Cumpleanjos



Awe ta cumpli anja senjora Maria Vrolijk y ta ricibi felicitacion di su esposo Virgilio Vrolijk, mama, rumannan, sobrinanan y demas familia Vrolijk.

Lindo Werleman ta cumpli 2 anja y ta ricibi felicitacion di su mama Aura, tata Pablo Werleman, ruman Eti, primonan Mito y Freddy Werleman, tanta Johanna Geerman y demas familia Geerman y Werleman.

Senjora Anna Berg ta celebra su fecha natal y ta ricibi felicitacion di su esposo Obdulio Berg, jiunan Juliana, Norma, Vera, Azucena, Sixta y Hellen, nietonan Ingrid, Miriam, Glenda, Erica y Ester suegronan, bisinja y conocirnan y demas familia.

Senjora Dorotea Larez ta cumpli 50 anja y ta ricibi felicitacion di su esposo Gregorio, jiunan Andres Maduro, 2 suegra Roza, nieto Doortje, Ludwina, Maria, rumannan Johanna, Jacob, Catrin y demas familia.

Senjor Johanes Francisco Paesch ta cumpli 51 anja y ta ricibi felicitacion di su jiunan Alicia, Maria, Catharina, Hose na Corsow, Angela y Andres Paesch, mama, tur su rumannan, primo y primanan y familia Statie na Corsow.

E hobencito Mariano Policarpo Harms, kende ta cumpli 11 anja, ta ricibi felicitacion di su tata Jacob, mama Juliana, rumannan Luisa, Linda, Hipolito, Victorina, Jacinto, Theresita, Augustina, Bernadeta, Panfillo, Francisco Maria wela Clemancia Maduro cunjanan Simon, Luis, Maria, sobrinanan Ina, Esy, Susy; Madrina y padrinonan, omo y tantanan, primo y primanan, meneer Potmis di St. Michaelschool na Braziel, y di tur su conocirnan na Corsow.

LA FAMA A CUMINZA CU CARNAVAL

SAVANETA — Durante un fiesta sumamente agradable, cu musica na encargo di conjunto „Los Principes", nan a cuminza cu fiesta di carnaval den Sport Club La Fama diasabra u.p. E parchanan no tabata laga e piso di baile fria ningun ratu, mientras cu e comite di carnaval dje club, forma pa senjores Julio Luydens y Roman Croes, asisti pa un comite di damas activa, den cual ta e damanan Sidonia Muller, Thelma de Cuba, Lydia Arends, Johanita Bislick, Ava Sweetnam y Trina Arends, mientras tantu tabata reuni y tabata planea pa laga nan Club basi un bon papel durante celebracion di carnaval e anja aki. Apesar cu e principio no a bai smooth manera nan a pensa, y cu e nombramento di e candidatanan no por a tuma lugar diaSabra pasa mas, pa motibu cu tur e candidatanan no a logra hanja permit di nan mayornan pa esaki, e comite no por a haci esaki hasi efecto riba dje y denter di algun dia nan ta pensa di por anuncia nombre dje candidatanan.

En todo caso nan lo organisa e fiesta di carnaval di lo mehor posibel. E mihor conjuntonan di Corsow lo toca durante e bailenan. Tambe nan tin un programa pa carnaval di mucha prepara. Ta di prome bez cu La Fama ta participa den e carnaval como club, y si e club-carñavalscomité por conta cu e cooperacion necesario di Savaneta, ta sigur cu nan lo tin exito grandi tambe!

Agenda

ARUBAANSE COURANT
diariamente cu excepcion di diadomingo

Edita pa:
N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ- EN UITGEVERS- EN PUBLICITEITS MIJ.
Nassaustraat 95 - O'stad, Aruba N.A.

Suscripcion ƒ 3.— paga adelanta
Edicion suelto 20 ct

Telefon:
1116 Directiva y anuncio
2116 Redaccion y suscripcion

Directeur-hoofdredacteur: G. J. Staarljes

Imprimi na N.V. Drukkerij „De Stad"

CINE

Diahuebs 28 di januari

DE VEER 8.30 „Love-slaves of the Amazons" - 13 j.
RIALTO 8.00 „Killer Leopard" - Beverly Garland - a.l.
PRINCIPAL 8.00 „Run silent, run deep" - Clark Gable, Burt Lancaster - a.l.
AURORA 7.30 „Virgen de media noche" Antonio Badu - 18 j.
SAVANETA 7.30 „La sombra del otro" - 14 j.

JEUGDCENTRALE „LA SALLE"

JEUGDCENTRALE „LA SALLE"
Club Noord: 5 p.m. Voetbaltraining; 7.30 p.m. Volleyballtraining.
Sint Jozefbond Estrella (Santa Cruz) 5 p.m. Voetbaltraining; 7.30 p.m. Ping-pongtraining voor A en B-klasse.
Troepialen: 3.15 p.m. Zangles Junioren.

POSTSLUITINGEN

Donderdag

Caracas 15.30, Curacao 10.00-16.00, Maracaibo 15.30, Miami 8.00, New York 8.00, Panama 15.00, Suriname 16.00.

RADIO KELKBOOM

Diahuabs 28 di januari

11.30 Opening
11.31 Musica Varia
12.00 Lunchmuziek
12.10 Noticias local na Pap.
12.25 Nieuws (internationaal en lokaal)
12.45 Norte Americana
12.55 News in nutshell
1.00 Musica varia
1.30 Sluiting
4.00 Rancheras
4.30 Noticias na Pap. (lokaal-polis y dep.)
4.45 Cocktail Musical
5.00 Un programa cu mambo y cha cha cha
5.15 Musica cu Orlando Vallejo.
5.30 Un programa cu Arsenio Rodriguez.
5.45 Calypsos
6.00 Programa di Nutricia
6.15 Cumpleanjos feliz
6.30 Charla Protestant.
6.45 Dinnermuziek
7.00 Noticias na Pap.
7.15 Musica Varia
7.30 Musica Hulandes
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Norte Americana
8.15 Lagrima de una madre
8.30 Musica varia
9.00 C.C.A.
10.00 Sluiting.

VOZ DI ARUBA

Diahuabs 28 di januari

08.00 Apertura
06.03 Nos oracion di mainta „The Lord's prayer"
06.05 Dushi amanecer na Aruba (Semi-classic music)
06.15 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English" C. P. J. Celaire
06.30 Popular Instrumental Melodies
06.45 Mañanita Antillana
07.00 Canciones di amor dedica na oyentenan na exterior
07.30 Aruba Trading Co. ta presenta „Saludoa Musical di Limacol" o.l.v. Adriaan Arends L.
07.45 Parada Internacional
08.00 Melodias Instrumental
08.15 Popular American Melodies
08.30 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English" C.P.J. Celaire
08.45 Ecos de Paraguay
09.00 Boleros de moda
09.15 E artista di siman a cargo di „Carmen Delia Dipini"
09.30 E orquesta di awe a cargo di „Ramon Marquez"
09.45 Musica Popular
10.00 Colgate-Palmolive presenta su novela „La Deshonrada"
10.30 Fuente Musical
11.00 Melodias Popular
11.15 Mambos, merengues y merecumbees
11.30 Popular American Melodies
11.45 Calypso Festival
12.00 Muziek uit Nederland
12.15 Victoria Bottling Co. biedt U „Nieuws in het Nederlands" o.l.v. Jos v.d. Schoot
12.30 Seleccion musical di merdia
12.45 Melodias Latino-Americano
13.00 Viana Auto Supply Co. ta ofrece „Mundo en Marcha" o.l.v. Adriaan Arends L.
13.15 Notas Antillanas
13.30 Mejico canta en su radio
13.40 Proctor & Gamble presenta su novela „La mujer que compró el amor"
14.00 Spritzer & Fuhrmann ta presenta „Bo concierto diario" o.l.v. Adriaan Arends L.
15.00 Complaciendo peticiones di nos oyentenan na exterior
15.30 Seleccion di musica popular
16.00 Mercurius Trading Co. ta presenta „Complaciencias y dedicatorios"
17.00 Felicitando nos oyentenan
17.30 „Ban participa den ganashi di La Esperanza" o.l.v. A. Croes
18.00 Mario S. Arends ta presenta Bo orquesta favorita a cargo di „Casino de la Playa"
18.30 Aruba Trading Co. presenta „Cabalgata Deportiva Schlitz" o.l.v. Tico Kuiperi
18.45 English & American Melodies
19.00 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English" C.P.J. Celaire
19.15 Concert of popular instrumental melodies
19.30 La Esperanza Supermarket ta presenta „Economiza cumprando na La Esperanza" o.l.v. Adisson Croes
20.00 Viana Auto Supply Co. ta ofreco „Mundo en marcha" o.l.v. Adriaan Arends L.
20.15 Exitos di Maria Victoria
20.30 Colgate-Palmolive presenta su novela „La culpa de los padres"
21.00 Herhaling programma „Zoeklicht op Nederland" Een weekelijks programma van Radio Nederland Wereldomroep
22.00 Sluiting.
21.53 Goodnight Sweetheart

RADIO VICTORIA

Diahuabs 28 di januari

11.30 Apartura
11.45 E mundo Femenino
12.00 Melodias di Merdia
12.15 Ultimas Noticias
12.30 World News
12.45 Concert Hall
1.30 Sign Off
4.00 Musica di Banda
4.15 Econan Celestial
4.30 Cafe con Musica
4.45 Waltznan Favorito
5.00 Academia del Aire
5.15 Palabranan di Bida
5.30 Interludio Musical
6.00 Noticias
6.15 Desencadenado
6.45 Tesoros Musicales
7.00 Noticias Hulandes
7.15 Klassieke Muziek
7.45 The Bandstand
8.00 World News
8.15 Off the Record
8.30 Back to the Bible
9.00 Musical Gems
9.30 Songs in the Night
10.00 News (repeat)
10.15 Hymns that Live
10.30 Sign Off

TELEVISION RADIO CARACAS

Jueves 28 de enero

6.20 Marcha Oficial. Himno Nacional.
8.25 Informacion Sobre los Programas del Dia.
8.30 Lo de Hoy
10.00 El Calendario de Mama
10.30 Cosas de Mujeres
11.15 Feminidades
11.30 La Perfecta Ama de Casa
11.56 Informacion Sobre los Programas del Dia
12.00 Gran Show de las Doce
1.15 Amaloa
1.30 El Imparcial Television
2.00 Pelicula
2.30 Su Club Femenino
3.00 Por el Ojo de la Cerradura
4.00 Estudio de Héctor Monteverde
4.30 Pelicula
6.00 El Show de Renny
7.15 El Tercer Hombre
7.30 Patrulla de Caminos
8.00 El Observador Creole
8.15 El Precio de la Vida
8.30 Patrulla de Puerto
9.00 La Jaula de Oro
9.15 Cortos
9.30 Defienda su Vida
10.00 Actualidad Politica
10.30 La Rubia Mireya
12.00 Informacion Sobre los Programas de Mañana

Mahomedanonan na Argel no a tuma parti den rebelion

PARIS, 27 januari. — 27. — Un miembro mohamedano di asamblea nacional frances a bisa na Paris cu e mohamedanonan na Argel no a tuma parti na e rebelion aja. El a bisa na su yegada na Paris for di Argel.

El a bisa cu e 150.000 habitantenan mohamedano di Argel tin masha hopi confianza den presidente De gaulle y cu nan ta dispuesto na muri pa e presidente.

ESAQUI TA BUNITA CAMPANJA



Aqui nos ta mira president di Steelworkers David J. McDonald ta munstrando na e boton „Vote No" carga pa George Schrader Local 2598 President na Bethlehem, Pa., durante un reces na union-management talks na Washington. E botun aqui ta un insigno dje miembronan dje campanja uni pa apoya miembronan na vota contra aceptacion dje oferta final di politica di Taft-Hartley-plan.

E ENCANTADORA YVONNE

pa TUYUCHI

12.

Porfin poco poco Yvonne a slek su brazanan foi e hoben su garganta y a inclina hala tras. El a queda algun seconde ta fiha silenciosamente, luego tabata parce manera enter e ardor tabatabata doof den su wowonan y el a sonrei.

„Awor numa m'a gradici bo manera mi curazon tabata desea", el a bisa Frits suavemente y e tabata domina su mes forza, aunque cu pa su mes e quier a continua e momento romantico ei. „Bo quier carga mi hiba abao trobe?"

Frits a obedece manera un automata. N'e momento ei lo e no por a contesta ningun palabra huicioso tampoco. Su interior tabata rebela; emocionnan manera esun cu e mucha muhe su besonan a dispierta den dje, hamas el a experimento antes. Sanger tabata pasa cu velocidad den su benanan y e brazanan cu e tabatin Yvonne tene den nan tabata tembla.

„Pone mi abao trobe, Frits, pasobra si e koster mira nos asina e no sa quico lo e pensa di nos!", e mucha muhe a bisa.

Automaticamente el a large los. Su bistanan tabata dirigi parti p'aden. „Lastima" el a tende e mucha muhe ta bisa despues. „Lo mi tabatin gana di por a mira e ciudad di parti di ariba. „Mi ta loco cu toren. Bo ta sinti bo aya riba asina independiente di mundo, manera den un avion".

Sonjolente e tabata queda ta mira ariba na e bentananan dje misa cu e glasnan di color.

Te ainda nos amigo Frits no tabata na estado di por a pronuncia ni sikiera un pia di palabra. Tabata manera su coro-coro a cerra duru y e tabata asombra di su mes. E no por a comprende ta com diripiente despues dje escena amoroso asina apasiona diripiente e mucha muhe aqui por a queda asina calmo y tranquilo trobe manera no ta nada a pasa? Por ta posible cu ta dje manera ei solamente el a dicidi na demostra su gratitud sin ningun sorto di intencion mas su tras? Pero esei casi no por tabata posible. E mes a tende com duro e mucha muhe su curazon tabata bati y na e manera cu e tabata asina royal cu su sunchinan tabata un contraste di su manera awor.

Ora cu nan tabata p'afor trobe den e plenchi soleado y cu el a tende e mucha muhe ta puntra tranquil: „Lo nos bam bebe cualquier caminda un poco thee, Frits?" e hoben a hanja e impresion cu e suceso di den toren no tabata realidad, sino solamente un sonjo corto y pasahera. Silenciosamente el a sigui na e scooter.

Yvonne a ocupa su luga trobe p'atras y net ora cu e hoben a prepare pa e start motor trobe e mucha muhe a puntre:

„Frits, por ta bo lenga b'a perde?"

El a bira cara y a queda ta mira Yvonne. Su wowonan gris tabata scur y el a sonrei cu un cara serio y asombra diciendo: „o; esei no".

„Danki Dios pa bo", e mucha muhe a sagudi cabez bisa y el a mira luznan ta balia den su wowonan.

E mes cartero cu a conseha nan di bai mira den e misa y cu nan a contra trobe awor na ora di salida a recomenda un bon restaurant den e ciudad chiquitu aqui.

Un ratu despues nan a drenta un casita ordent cu tabata carga nomber di restaurant y nan a bai sinta na un mesa cu tabata duna bista pa e hardin.

Un anciano delega, dobla bao di carga di bida di tres cuarto parte di siglo, a bin puntra nan ta quico nan tabata desea y despues cu nan a pidi thee y cu e waiter a bai, Yvonne a observa:

„Ta manera tur loque a resta aqui ta historico. Hasta e waiter ei lo bo por larga pone den un museo".

Frits a sonrei. „Quizas Napoleon tambe la a drumi antes aqui den. Mi ta quere e una nos pais tin mas di 20 restaurant y hotel cu ta pretende di tin e cama cu Napoleon a drumi ariba".

Yvonne a hari diciendo:

„Lo mi puntre. Si aqui tambe nan ta pretende cu Napoleon a drumi, anto mi ta triet bo bolo".

E criar a camna yega cerca cu un theeblaadchi grandi, riba cual tabatin dos komchi cu dos scotter y dos canica. Mientras e homber tabata deponiendo nan riba mesa, Yvonne a puntre:

„Ta berdad cu Napoleon a logeer aqui?"

E homber a hiza cara un ratu y cu su wowonan blauw cu cualnan el a queda ta mira te den lejano el a responde solemnemente:

„Napoleon no, Pero yiu di Michiel Adriaan y tambe Tromp y De Ruyter".

Yvonne a queda un ratu ta fiha e homber y despues el a basha un grito di harimentu pasobra e no por a wanta esaqui mas.

E ta sigui

EL' CISCO KID

1. „Sst, Perla." 2. „T'abo. Bo a duna mi un susto." „Mi no kier pa ningun hende mirami.... Unda Kastle ta?" 3. „E no tabata den e waag." „Hum, ora Macis sa e ta bai rabia."



JUAN EL INTREPIDO

1. „Kiko faltabo, Sabina? Bo mester ta contento awor cu nan a sera Mal Hugo...." „Nada, Juan. Solamente mi tabata kier...." 2. „.... pa nos tabata den e templo Shintoista na Hapon.... pa nos revivi e idilio alla...." „No tin pakiko revivele si e ta existi ainda." 3. „Y djci....?" „Bo a kere cumi tabata bai di Hong Kong sin hibabo tambe?"



DICK TRACY

1. „Awe nos tin un dinner pa Pascu, mi jioe. Mi ta prepara e mesa mientras cu bo ta hunga cu little doc"." 2. „Y bo a mirele?" „Si." 3. „Y bo a laguele bai sin haci nada?" „Si." 4. „Ta sentimental bo ta birando?" „Si."



RIP KIRBY

1. „Mi no ta gusta gasta mi tironan, pero podise un tiro lo llama atencion di e polisnan cu ta riba caminda." 2. Y na e momento ey.... „Ta un trampa esaki." „Para, senjorita." 3. „Esei ta e mucha muher di Triturador??" „Para."



EL PRECIO DEL TRIUNFO

1. „Paula, mi ta contento di bisa bo cu Lalo no ta laga nos!" „E sabi cual ta nos problema?"
2. „Bo por siquier bisa cu bo ta contento cu mi a cambia di idea! Pero asina e muhernan ta...."
„Si, pero ta poco dificil pa quere cu Dave Purdy lo ta e serpiente den e compania aki!" „Lo bo quere lo contrario ora bo lesa e evidencia aki!"
3. „Studia esaki lihé! Nos tin un par di negoshi grandi pa haci y mi no quier tene Purdy aki un minuto mas! Mi quier dunele su retiro dentro di 48 ora!" „E bieuw afable ey.... imposibel!"



EL DIARIO DE UNA VIDA

1. „Como candidato presidencial, bo ta un mucha, papa.... pero, como enamorado, bo anjanan ta mucho..." „Queda queto!"
2. „Un hobencita manera Julieta ta merece un esposo tambe joven. Bo por gana presidencia pa medio di bo meritonan!"
3. „Ricardo! Sali di aki!" „Palabranan inmortal, di un tata pa su jiu „Sali di aki", lo mi no lubida nan."



PEPITA

1. „Cada viaha cu mi bay sosega nan ta jama na portal"
2. „Danki Lorenzo."
3. „Boso no por sigui usa mi cas pa scapa un pida camina, tende?"



NOTICIA DI POSTKANTOOR

Cartanan sin entrega na San Nicolas

A. Maria Arrindell, Julio Angela, Shirley J. Arrindell, Alfred Arrindell, A. Andrews, S. E. Arrendell, Simon Acosta, Evelyn Attley, Wolsly Als, Willem V. Aanholt, Luis Anlyie, Wickman C. Augustus, J. Arrindell, Matias Aringsfone., Stress a Alleyne, E. Arrindell.

B. T. Brunings, Athelstan Broomes, Theresa Browne, Severa Bryson, Victoria Bullen, Gurtrude Bobb, Thomas Blair, Harcourt Bristol, A. P. du Bois, Mr. & Mrs. Barry, Harry Brathwaith, Maria Black, Hank Baten, Irene Broomes.

C. Rosa Courtar, Flossie Canning, Rufus G. Clarke, Naina Crieo, Norma Chong, Victor Clarke, Arabella Cabey, W. Cairo, Ursula Colbourne, Annie Caines, Cliffird Coombs, F. Clark, Georgiana H. Courteney, Maria J. Cruz, Edwin J. Clarke, Charles A. Clarke.

D. Jean M. Duzant, George Dosset, Henry Duinkerk, Ema Diuino, Samuel Douglas, Senor Diana.

E. O Edwards, Gisla Emanuelson, Eluise Euton,

F. Carolina Flemming, Madonna Francis, Helen Findlay, Dona Francis, Theophile Flanders, J. de Freitas, E. E. de Feytas, Ernest A. Flemming, Mildred Fontilus.

G. Gassy Gibbs, C. Gibbs, Theolinda Gumbs, Jose Gonsalves, M. Gibbs, Eilene Gabriel, John J. Gumbs.

H. Anthony Henry, Mr. & Mrs. Halley, Judy & Jean Hassell, Lucy Herry, Anna Heiliger (2), John A. Hughes, Mr. & Mrs. Hughes, J. Hughes, Elena Hassell, Martin Hughes, van Heyningen, Wilfrido Hassell, Gerald Hodge, Symons Hypolite, J. A. Hanley.

I. Constance Illidge.

J. Emely Janson, Mr. & Mrs. Johnson, Benjamin S. Johnson, Ann Joseph, Gary Jordan, Polin James, Gertrude James, Dorothy Joseph (2).

K. Mia Kock, Filomena Krozendijk, Hubert King, C. Krind.

L. Inez Laveist, Arthur Lewis, Marrison Lowe, Guillermina E. Leiba, John W. eacock, Louisa Lejuez, Olive Leadom, Sylvia Lennert, Loretta & Fam., J. Limonier, Mr. & Mrs. Laveist, Elvina Lovell.

M. Leno Manntoute, Lucila Mercera, Lena Marcell, Richard E. Moreau, Gladys Marshall, Herbin Moore, Mr. & Mrs. Matterson, Charles A. Martin.

O. O'Brien Otway.

P. Minguel de Palm, Hilder Piere, Emily Peters, Evelyn Powlette (2), G. Peterson, Irma Pantophlet, C. Passial, John. Pom, Anselba Patino.

R. Alexander Richardson, Sonny Reed, Violet Richardson, V. Romney, Edith Rogers, Nora Richardson, Naomi Rogers, Mr. & Mrs. Romney, Martina Richardson, An Remou, Lionel Romney, Lucinda Romney, Prospeer Richards, Anderson Raymond, Emmeline Richardson, I. M. Reeberg, Elora L. Rey, Ines Rombley, Georgina Richardson, Louise Richardson, Cinthia Richardson, Bernadina Rasmijn, V. Romney.

S. Geo Stollen, Emerita Schotborg, Felinda Stafford, Gracia Statie, Agatha Simons, Eric Samuel, Veda D. Staltibus.

T. Marie Thomas, Philip Thorne, Antonie Thiel, Eugenia Thomas.

V. B. Viujal, Olimpia Vrolijk, N. de Vilden, Ingrid Vlaun, Willie Volney.

W. B. Williams, Hilda Wells, Marie Wilson, E. Wilson, Doris Witfield, Maria M. Winterdaal, F. Wilson, Tilly Wathey, Minnie Williams, Bernice Walters, Ina Werleman, Lena Wickham, Thelma Warren, Sybil Woods, Mary Wilson, Mary F. Wilson, J. B. Wix.

Cartanan registra sin ser busca na San Nicalas

A. Mabel Anderson.

C. Ernesto B. Ceybor.

H. L. W. Hoeck

Z. Elfrido Zarias.

Cartanan sin entrega na Oranjestad

A. John Alexis, Antilles Grocery, Mary Alphonse, Inez Andrews.

B. Margaretta Bealy, D. Cimilie Becin, Camilio Bito, Mary Brown, Plito Efritia Barrios, Rica Bochhands, Wilfred Berry.

C. Olive A. Cain (2), Cyril Cuffy, E. V. Coenraad-Christina, Ana Josefa Concepcion, Clara Croes, Olga Chase, Annie Cromarty, Encinda Cromarty, Helen de Cuba, Samuel Curiel, Santa Castillo, Arguilia Consepcion, Daisy Clark, Carmen Croes, Simona Celaire, M. A. Crawford, M. Croes, Olin Sarr Cain, Rosalin Cromarty, Ann Cyrus, Cecilia Cromarty, J. Cooman, Arthur Crawfort.

D. W. Dorethea, Julio van Dinter, Calliste Donald, Andres J. de Cheue.

F. Geneva Francis.

G. Johannes Graverkijn, Perez Ramiro de Gonzalez, N. B. Giraud, Francisco Geerman, Michael Geerman, Monica Geerman, Rudolph Gieer, Marganet Gill, Antonio Jose Gómez, Family Glans.

H. Jeane Hofwijk, Rudy Herms, J. de Haas.

I. Str. Inchi.

J. W John, Samuel John.

K. Family Korsten, Beatrix Koolman.

L. Angel Lugo, Gregorio Frans Leander.

R. Robert A. Richardson, Jacobo Resnicov, Cuspulo Reenis, A. de Rooy, Alberto Emilio Rhode, Elisabeth Roda, José Rasmijn.

S. Anje Schutte, Family Smith, G. Smit, Rose Smith, I. H. Scibilo Sanchez, Candido Sambo, Rosalda Maria Sanchez, Lydira Simon, J. F. S. L. Sibbily.

S. G. C Salesman.

T. Maria Triett, Dominga Tromp, Everardo Tromp, Maria Tromp, Constance Taylor.

V. Camilio Vito, Carlina Velasquez, August Virginia, Pieters de Verhoeks, Paula Facunda Andrea, Eulalie Vryan.

W. Rhona Williams, Jones Williams, Rosalie Wilson.

Cartanan registra sin ser busca na O'stad

A. Rosimbo Albertsz.

B. A. Boekhoudt, Pedro Felix Brete.

C. Osmond Michael Croes, Curiel's Import & Export Co.

D. Geronimo Dirksz, I. O. Doval, Alren Manuel de De Monte, Felipe Dirksz.

F. Antonio Farro.

G. Ciro Gallopjio, Johannes D. Geerman, Jules Gietel,

H. Victoriano Hernandez, Hector Hasan.

L. Miguel Laclé, Roman Lampe, E. F. Laclé.

M. Leopoldo (Poli) Maduro, Agencia Maritima c/o Manjarez Heraldo.

O. Wilfrido Ortege.

P. Lima Poo, P. Philips.

Q. Sofia Quant.

R. H. van Romondt, Antonio José Rivero.

S. Gerardus Constantijn Salesman, E. S. Stolz,

T. Simon Tromp, Theresita Trimon.

E NO TA IMPORTE E MILLIONNAN DI SU WELA



Esaqui si ta un mucha muhe wapu. Tende quico e ta bisa: „e ta prefera di biba huntu cu estimado cu ta e Chauffeur Andrei trahando como tipista i no separa di dje foi e millionnan di su wela, quende a bira millionario foi Remington typewriter. Enberdad amor ta ciegu. E palabranan amoroso aqui a ser expresa foi boca di Heiress Gamble Benedict di 18 anja di edad. E ta prefera di pasa miseria huntu cune i no biba den abundancia separa di dje. Quende ta sigui su ehemplo?

HOROSCOOP

di awe

ARIESNAN
21 Maart — 20 April
Noticia of correo cu ta vale la pena ta bini pa bo. Traha un plan pa semannan entrante. Mantene bo na bo responsabilidad.

TAURISNAN
21 April — 21 Mei
Mira cu bo n' por haci mehor uso di loque bo tin na bo disposicion. Bo tin cheasnan di ganashi di un socio of un otro hende. Bon aspecto pa fianza necesario of fia hende.

GEMINENAN
22 Mei — 21 Juni
Bo interesnan ta ser mehor sirbi pa medio di cooperacion estrecho cu otronan. Trata parti di tramerdia na combersa cu hende cu por yuda bo.

CANCERNAN
22 Juni — 23 Juli
Trabao, salud y asuntonan di servicio por mustra considerablemente hopi mehoracion awor. Trata na yuda chefnan directa y coleganan.

LEONAN
24 Juli — 23 Augustus
Circunstancianan ta yuda bo awor na conquista fabornan y desarolla bo interesnan. Bo ta sinti bo libra y pa medio di esei bo por dedica bo mes mas facil na asuntonan interesante.

VIRGONAN
24 Augustus — 23 September
Traha plan pa mehora cas y oficina. Loque bo ta haci aya ta goza di influencianan afortunoso. Un of otro asunto por yega na un bon fin.

LIBRANAN
24 September — 23 October
Para cla pa bo garra e chens cu por presenta pa desarolla bo interesnan door di contact cu famia of bicinjanan. Principalmente atardi por bira un periodo activo.

SCORPIONAN
24 October — 22 November
Transitonan favorable ta yuda bo na cosecha exito den negoshi y financia. Tira un bista serio riba bo asuntonan financiera.

SAGITARIUSNAN
23 November — 21 December
Mustra awor prueba di inicitativa. Y bo por ta sigur cu otronan lo tuma nota di esei. Bo por haci alianza den asuntonan priva y financiera.

CAPRICORNIUSNAN
22 December — 20 Januari
Circunstancianan ta yuda bo na termina bo problemanan of tareanan cu ta bao di bo vigilancia. Asuntonan priva principalmente parti di anochi preferencia.

ACUARIUSNAN
21 Januari — 19 Februari
Amistad ta hunga awe un papel principal den bo bida, mescos cu den semannan venidera. Tin chens cu bo entradanan lo ser aumenta.

PISES
20 Februari — 20 Maart
Pasonan huicioso y asuntonan di deber ta trece bo dilanti na un manera favorable y lo bo goza di aprecio hao di bista di bo hefenan.